




**TOYOTA**

# RAV4 (LHD)

## Bluetooth® Complementary Kit

Installation instructions



Model year:	2005		
Vehicle code:	**A3**L-*****W		
Part number:	Main kit	PZ456-00892-BT	
	Cradle	PZ456-008**-B*	
	Wire harness	PZ456-00890-00	
	Bracket	PZ425-X0200-60	
 Weight:	Main kit	0,27 kg	
	Cradle	0,15 kg	
	Wire harness	0,10 kg	
	Bracket	0,30 kg	

Manual reference number: AIM 001 132-0

# Revision Record

Rev. No.	Date	Page	Picture	Update	New	Deleted Steps

Large empty rectangular area for additional notes or details.

**EN**

- Expert Fitment Required.
- Disconnect the battery earth cable.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Install parts as shown on illustrations.
- Re-connect battery.
- Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.

**DE**

- Montage durch Fachwerkstatt erforderlich.
- Massekabel von Batterie abklemmen.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Batterie wieder anschließen.
- Paneele wieder anbringen; achten Sie darauf, daß der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

**ES**

- Montaje sólo por el concesionario.
- Desconectar el cable de masa de la batería.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Vuelva a conectar la batería.
- Volver a colocar los paneles; preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.

**FR**

- Montage par spécialiste nécessaire.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Monter les pièces selon les figures.
- Reconnecter la batterie.
- Remettre le panneau; veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnés correctement et avec la précision requise.

**IT**

- E' necessario in officina specializzata.
- Staccare il cavo di massa dalla batteria
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Riconnettere la batteria.
- Rimettere in posizione i pannelli; far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre parti siano state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.

**PT**

- Especialista em montagem requerido.
- Separe o cabo de terra do acumulador.
- Para não se danificar a isolação dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Recolocar a bateria
- Tornar a colocar os painéis; verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exacta e prescrita.

**NL**

- Montage door vakman nodig.
- Massakabel van accu losmaken.
- Ter vermijding van beschadiging aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Accu weer aansluiten.
- Panelen weer monteren; let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en netjes gepositioneerd worden.

**DA**

- Montage ved professionelt værksted påkrævet.
- Stelkabel fjernes fra batteri.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Tilslut batteri igen.
- Paneler fastgøres igen; vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcist.

- NO**
- Nødvendig med montering fra fagvegverksted.
  - Klem jordkabelen av batteriet.
  - For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
  - Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
  - Tilkoppl batteriet igjen.
  - Monter panelene igjen, og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.

- FI**
- Asennus tarpeen merkkikorkaamossa.
  - Erotta maadoitusjohto akusta
  - Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
  - Asenna osat kuvien mukaan.
  - Kytke akku takaisin.
  - Aseta paneelit paikalleen; tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja tarkalleen paikoillaan.

- HU**
- A szereléshez szakműhely kell.
  - Húzza le az akkumulátor testkábeljét.
  - A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
  - Az alkatrészeket az ábrák szerint szerelje be.
  - Ismét csatlakoztassa az akkumulátort.
  - Szerelje vissza a fedőlapokat, ügyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrészek pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.

- EL**
- Να τοποθετεί από συνεργείο.
  - Αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης από τη μπαταρία.
  - Για να αποφευχθούν ζημιές στη μόνωση καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή των με αιχμηρές ακμές.
  - Τοποθέτηση των μερών σύμφωνα με τις Εικόνες.
  - Συνδέστε πάλι τη μπαταρία.
  - Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα-προσοχή, η πλεξούδα καλωδίων και άλλα μέρη να είναι τοποθετημένα ακριβώς και σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- TR**
- Uzmanın takması gereklidir .
  - Akü toprak kablosunu ayırın.
  - Kablo demetinin hasar görmemesi için, sivri objelerle temasını engellenmesini sağlayın.
  - Parçaları çizimlerde gösterildiği gibi takın.
  - Aküyü tekrar bağlayın.
  - Panoları tekrar takın, kablo demeti ve diğer komponentlerin tam ve sıkıca yerleşmesini sağlayın.

- SV**
- Verkstadsmontage erfordras.
  - Lossa stombakeln från batteriet.
  - För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
  - Montera detaljerna enligt figurerna
  - Anslut batteriet igen.
  - Sätt tillbaka panelerna igen; kontrollera noga att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt plats.

- CS**
- Montáž ve specializované dílně nutná.
  - Odpojte zemnicí kabel od baterie.
  - Zabraňte tomu, aby se kabely poškodily tím, že jsou položeny na ostrých hranách.
  - Montujte části podle vyobrazení
  - Opět připojte baterii.
  - Opět připevněte panely; dbejte na to, aby svazek kabelů a ostatní části byly uloženy na správném místě.

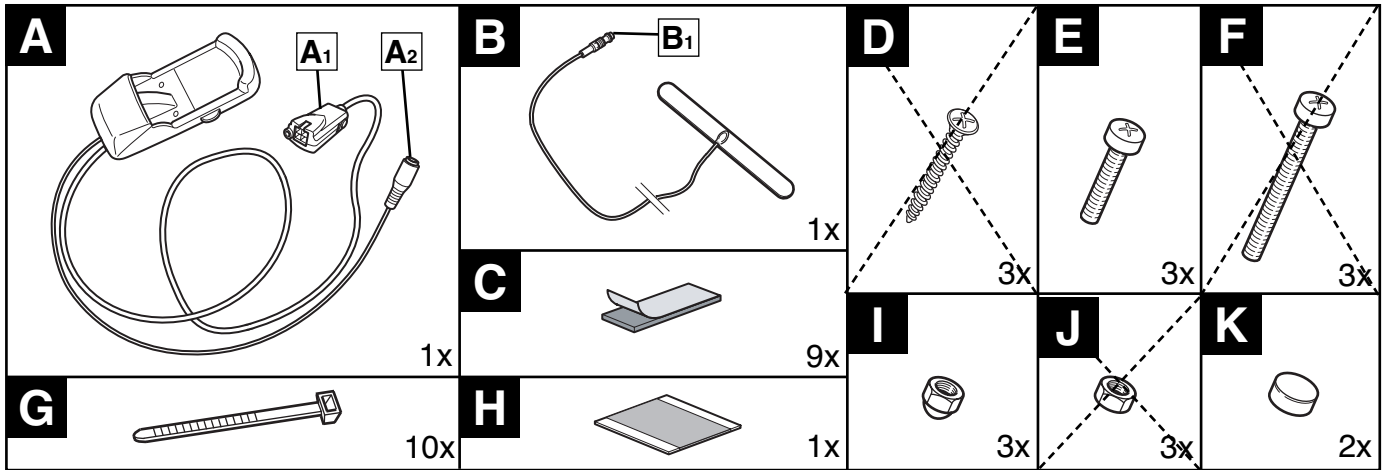
- PL**
- Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny.
  - Odłączyć przewód masy od akumulatora.
  - Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
  - Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
  - Ponownie podłączyć akumulator.
  - Na powrót osadzić osłony; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ułożone.

- RU**
- Монтаж должны выполнять специалисты в мастерской
  - Отсоединить заземляющий кабель аккумулятора
  - Во избежание повреждений изоляции кабеля не допускать соприкосновения с острыми углами
  - Монтировать части согласно иллюстрации
  - Снова подключить аккумулятор
  - Установить панель, проверить правильность и точность расположения кабелей и других частей

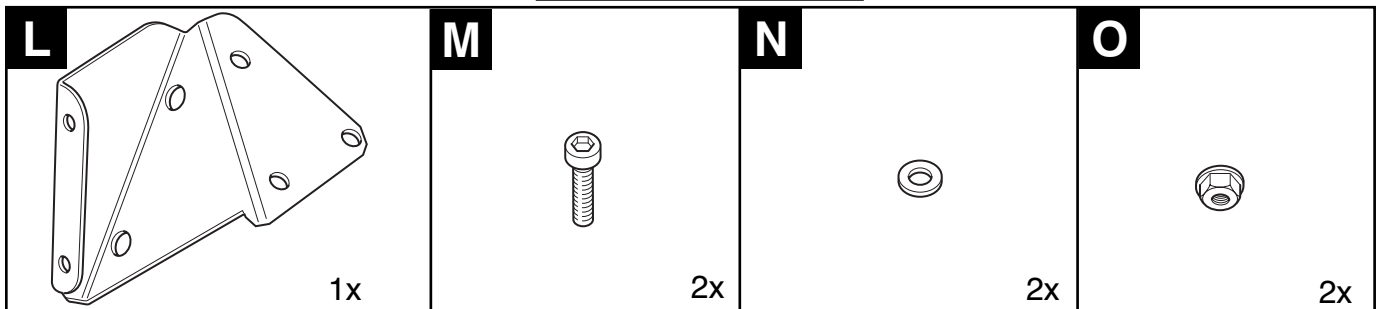
	EN	DE	ES	FR	IT	PT	NL	DA	NO
<b>L</b>	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blå
<b>B</b>	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Sort
<b>BR</b>	Brown	Braun	Marrón	Marron	Marrone	Castanho	Bruin	Brun	Brun
<b>DL</b>	Dark blue	Dunkelblau	Azul oscuro	Bleu foncé	Blu scuro	Azul-escuro	Donkerblauw	Mørkeblå	Mørkeblå
<b>DG</b>	Dark green	Dunkelgrün	Verde oscuro	Vert foncé	Verde scuro	Verde-escuro	Donkergroen	Mørkegrøn	Mørkegrønn
<b>G</b>	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønn
<b>GR</b>	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzento	Grijs	Grå	Grå
<b>LB</b>	Light blue	Hellblau	Azul claro	Bleu clair	Blu chiaro	Azul-claro	Lichtblauw	Lyseblå	Lyseblå
<b>LG</b>	Light green	Hellgrün	Verde claro	Vert clair	Verde chiaro	Verde-claro	Lichtgroen	Lysegørn	Lysegrønn
<b>NO</b>	Natural colour	Naturfarben	Color natural	Nature	Colori naturali	Cores naturais	Naturel	Naturfarvet	Naturfarger
<b>O</b>	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange
<b>P</b>	Pink	Rosa	Rosa	Rose	Rosa	Rosa	Rosé	Rosa	Rosa
<b>R</b>	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød
<b>PU</b>	Purple	Purpur	Púrpura	Pourpre	Rosso porpora	Púrpura	Paars	Purpur	Purpur
<b>SB</b>	Sky blue	Himmelblau	Azul cielo	Bleu ciel	Celeste	Azul-céu	Hemelsblauw	Himmelblå	Himmelblå
<b>T</b>	Yellow brown	Gelbbraun	Amarillo-marrón	Marron-jaune	Giallomarrone	C a s t a n h o - amarelado	Geelbruin	Gulbrun	Gulbrun
<b>W</b>	White	Wei	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvit
<b>Y</b>	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gul
<b>V</b>	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett

	SV	FI	CS	HU	PL	EL	RU	TR
<b>L</b>	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieska	Μπλε	Синий	Mavi
<b>B</b>	Svart	Musta	erná	Fekete	Czarna	Μαύρο	ёрный	Siyah
<b>BR</b>	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowa	Καφέ	Коричневый	Kahverengi
<b>DL</b>	Mörkblå	Tummansininen	Tmavomodrá	Sötétkék	Granatowa	Σκούρο μπλε	Тёмно-синий	Koyu mavi
<b>DG</b>	Mörkgrön	Tummanvihreä	Tmavozelená	Sötétzöld	Ciemnozielona	Σκούρο πράσινο	Тёмно-зелёный	Koyu yesil
<b>G</b>	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielona	Πράσινο	Зелёный	Yeşil
<b>GR</b>	Grå	Harmaa	edá	Szürke	Szara	Γκρι	Серый	Gri
<b>LB</b>	Ljusblå	Vaaleansininen	Bleděmodrá	Világoskék	Jasnoniebieska	Ανοικτό μπλε	Голубой	Acik mavi
<b>LG</b>	Ljusgrön	Vaaleanvihreä	Světlezelená	Világoszöld	Jasnozielona	Ανοικτό πράσινο	Светло-зелёный	Acik yesil
<b>NO</b>	Naturfärger	Luonnonväri	Přírodní barva	Természetes színű	Barwy naturalne	Φυσικά χρώματα	Телесный	Naturel
<b>O</b>	Orange	Oranssi	Oranžová	Narancs	Pomarańczowa	Πορτοκαλί	Оранжевый	Turuncu
<b>P</b>	Rosa	Rosa	Růžová	Rózsaszín	Różowa	Ροζ	Розовый	Pembe
<b>R</b>	Röd	Punainen	ervená	Piros	Czerwona	Κόκκινο	Красный	Kırmızı
<b>PU</b>	Purpur	Purppura	Purpurová	Bíborvörös	Purpurowa	Πορφυρό	Пурпурный	Mor
<b>SB</b>	Himmelsblå	Taivaansininen	Blankytná	Égszínkék	Bękitna	Γαλάζιο	Небесно-голубой	Gök mavisi
<b>T</b>	Gulbrun	Keltaisenruskea	lutohnědá	Sárgásbarna	óltobrazowa	Κιτρινοκαφέ	Жёлто-коричневый	Sarı kahverengi
<b>W</b>	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biała	Λευκό	Белый	Beyaz
<b>Y</b>	Gul	Keltainen	lutá	Sárga	ółta	Κίτρινο	Жёлтый	Sarı
<b>V</b>	Violett	Violett	Fialová	Ibolyakék	Fioletowa	Μοβν	Фиолетовый	Menekşe

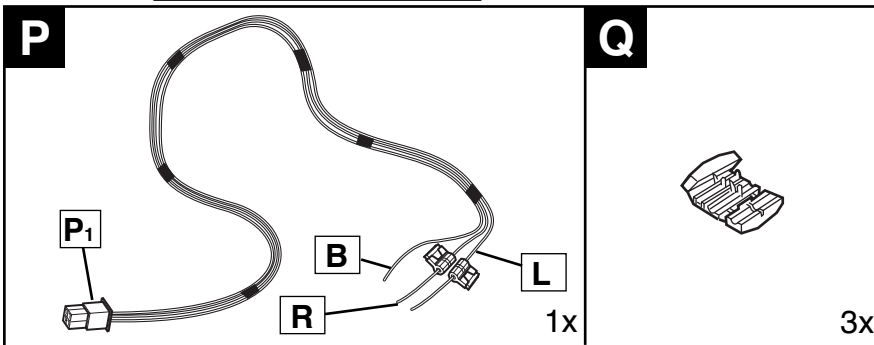
PZ456-00892-BT



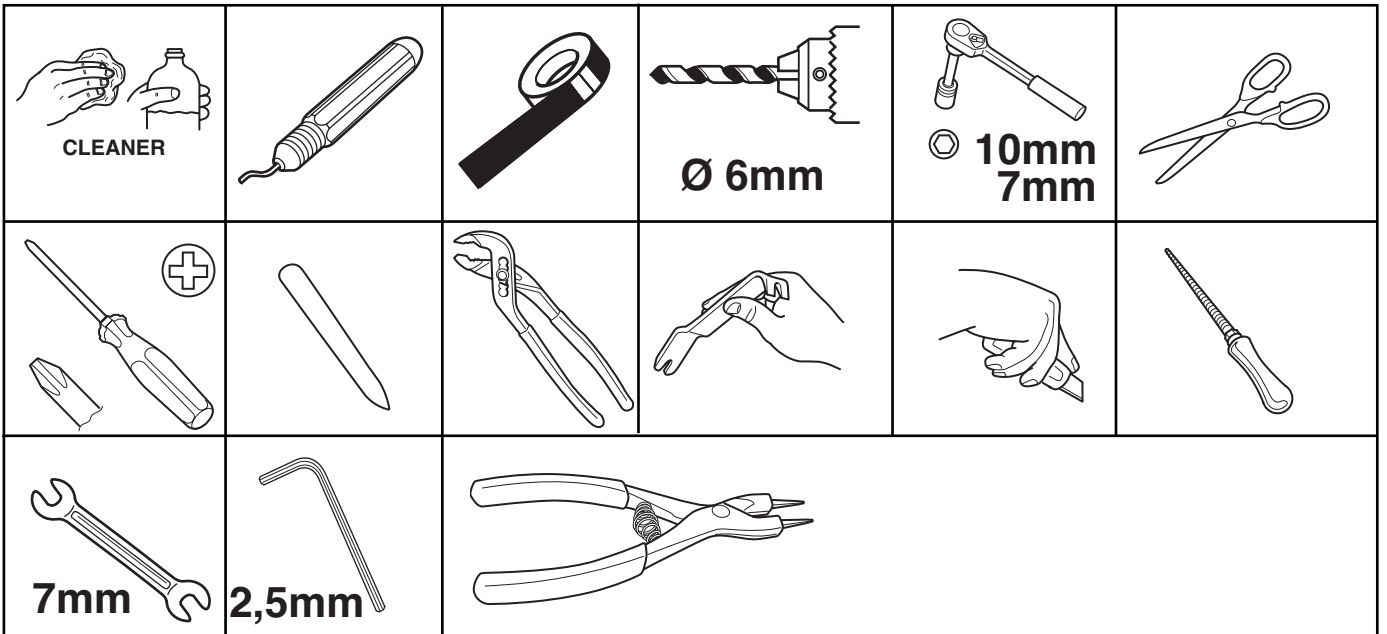
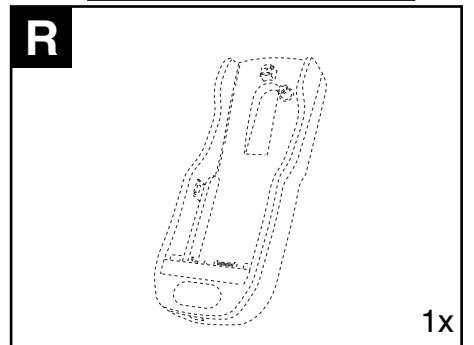
PZ425-X0200-60

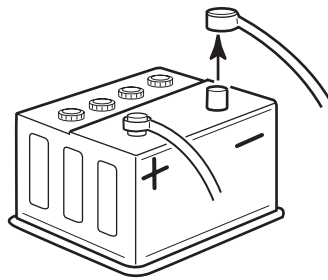
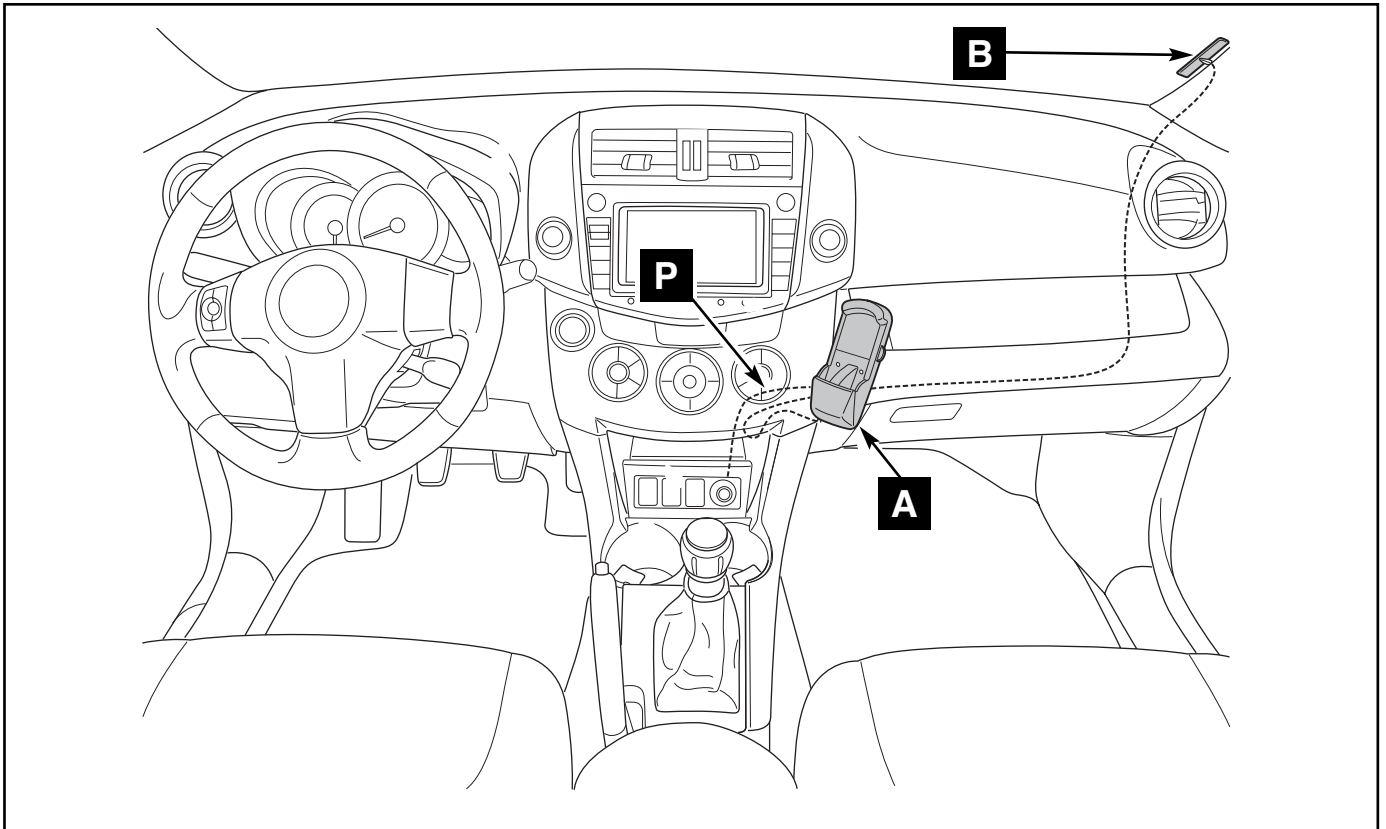


PZ456-00890-00

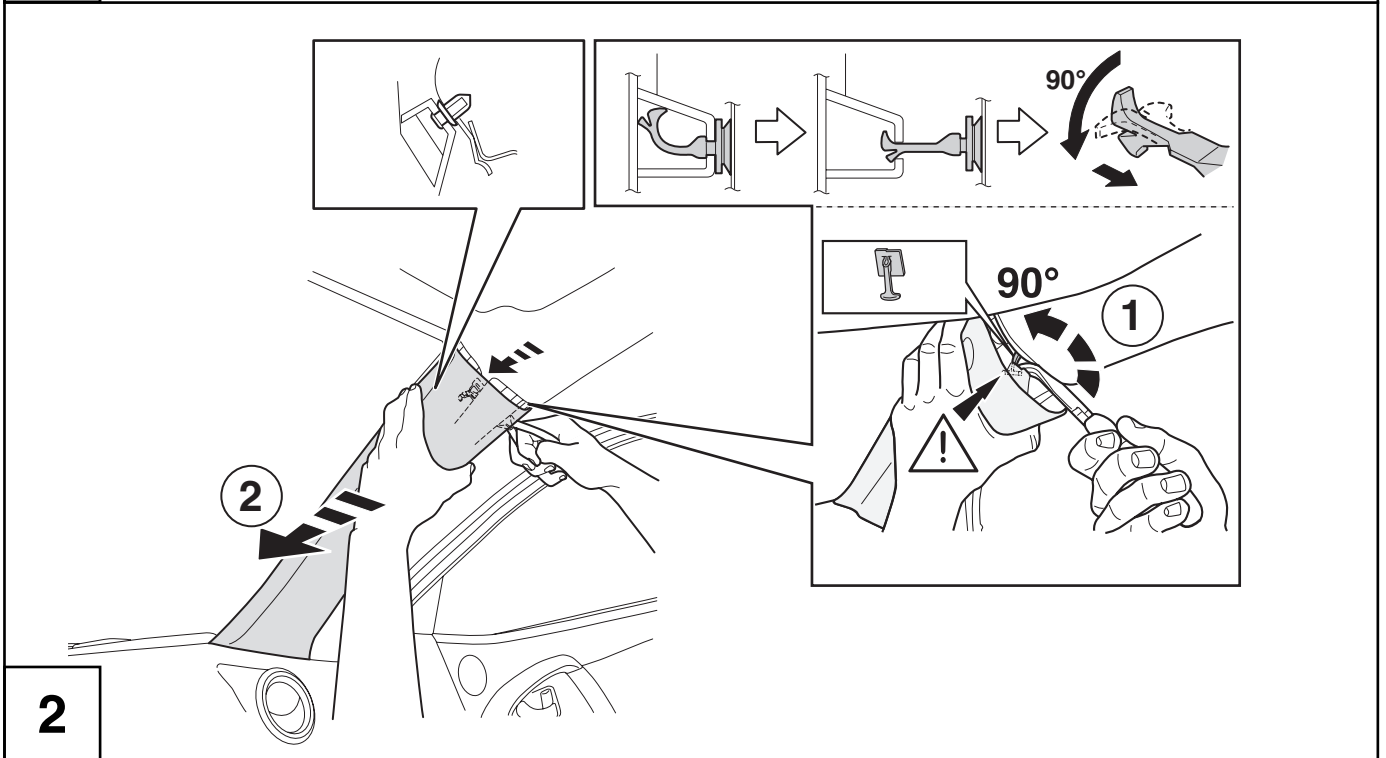


PZ456-008\*\*-B\*



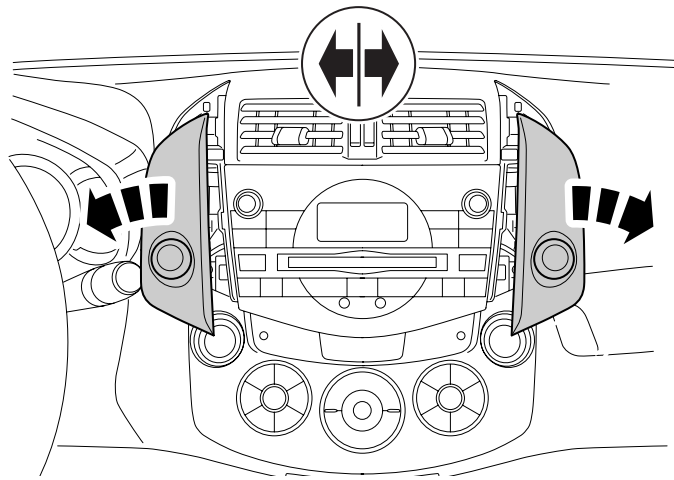


**1**

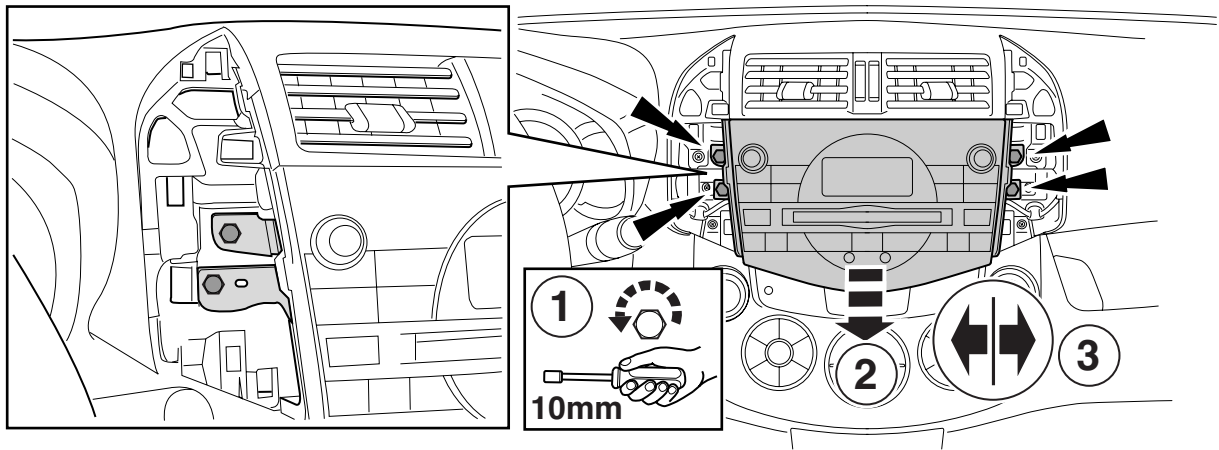


**2**

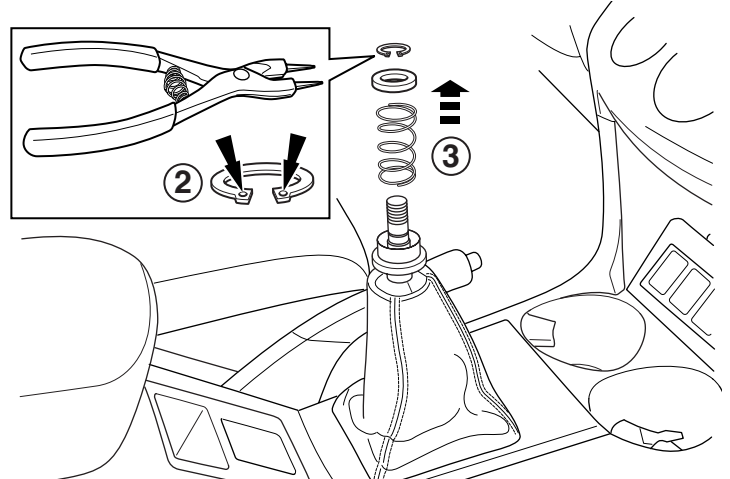
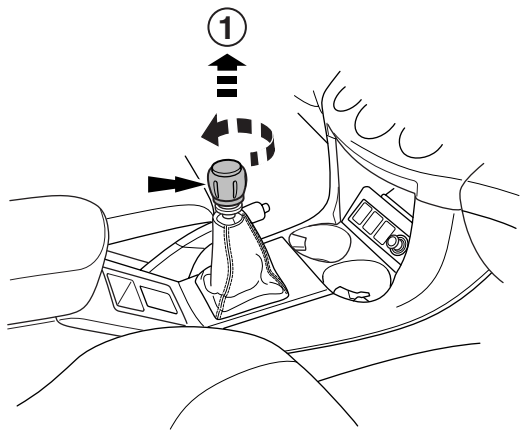




**3**

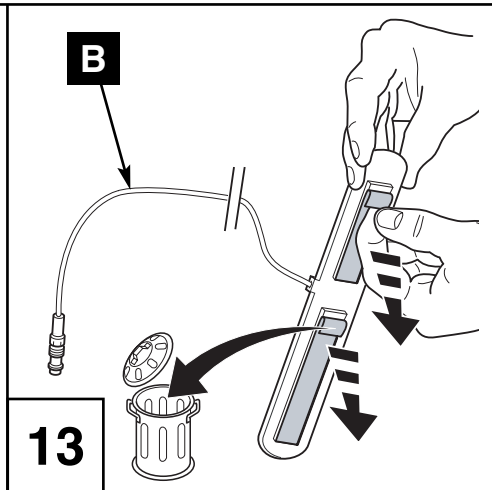
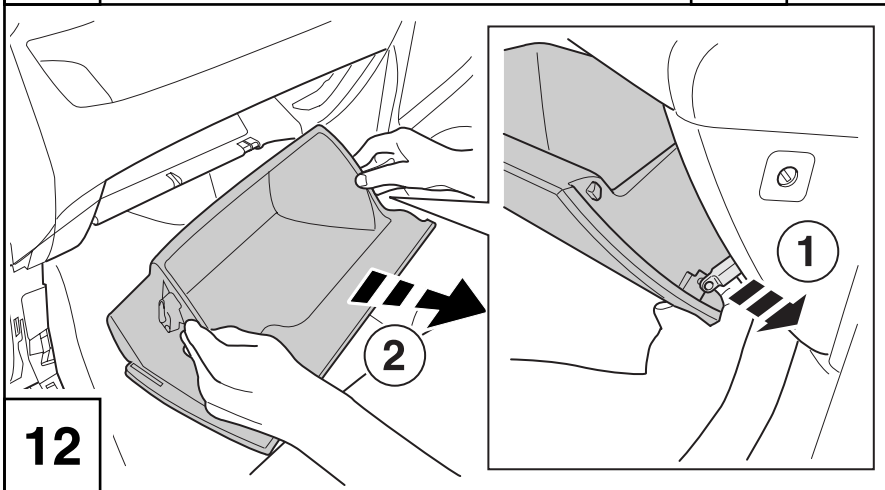
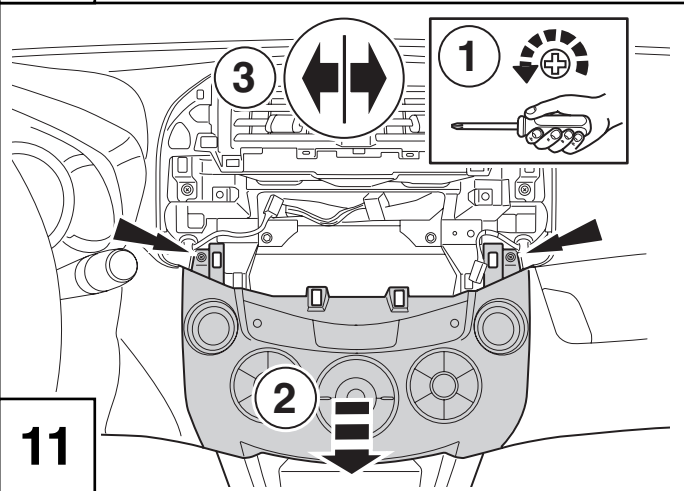
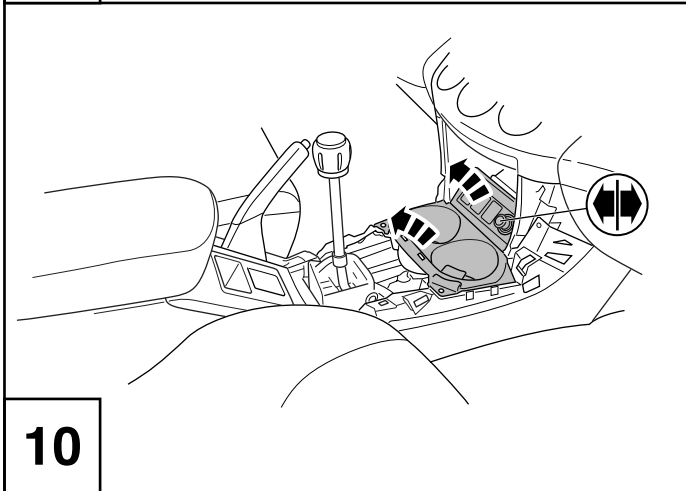
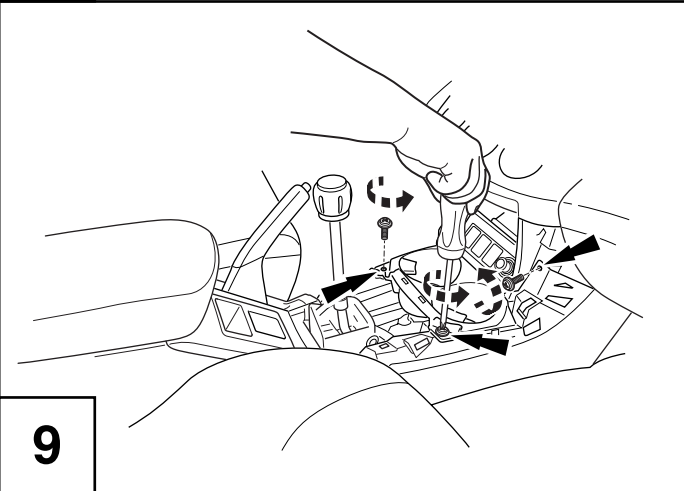
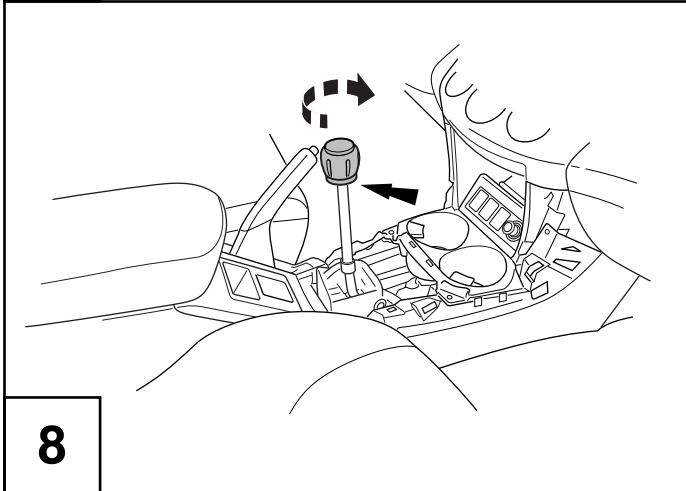
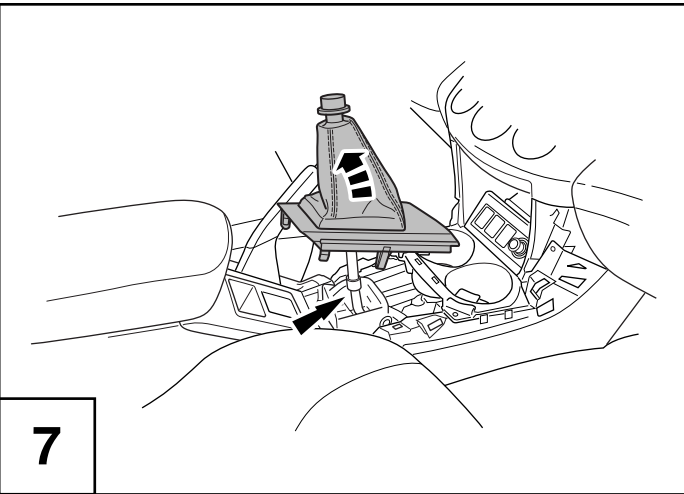
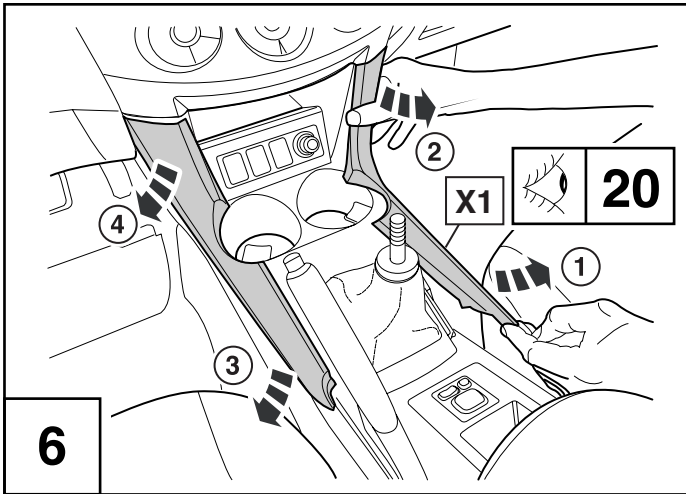


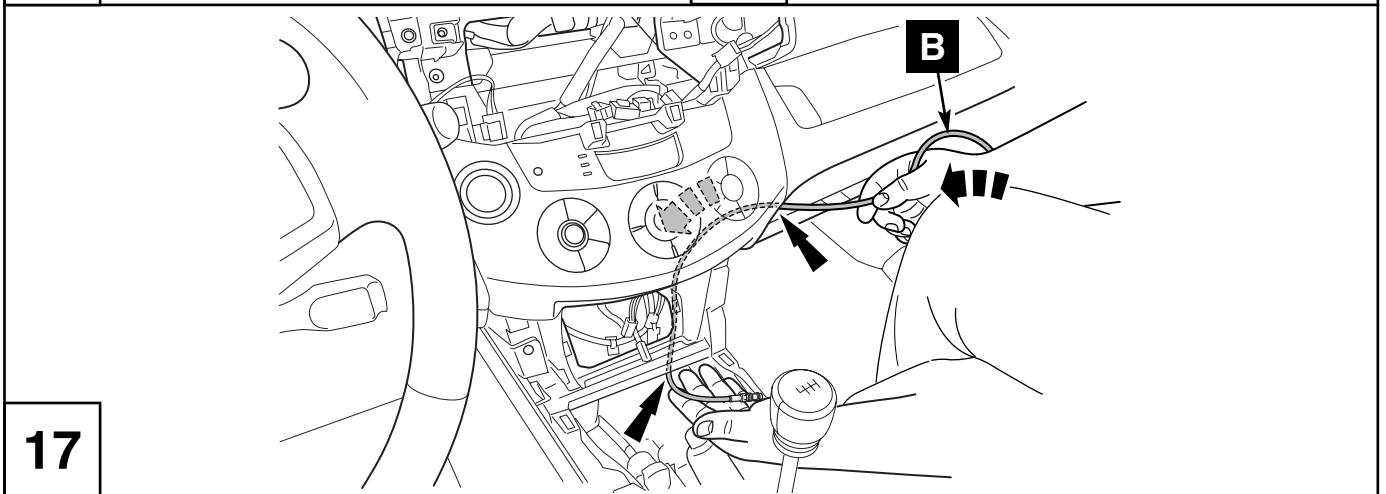
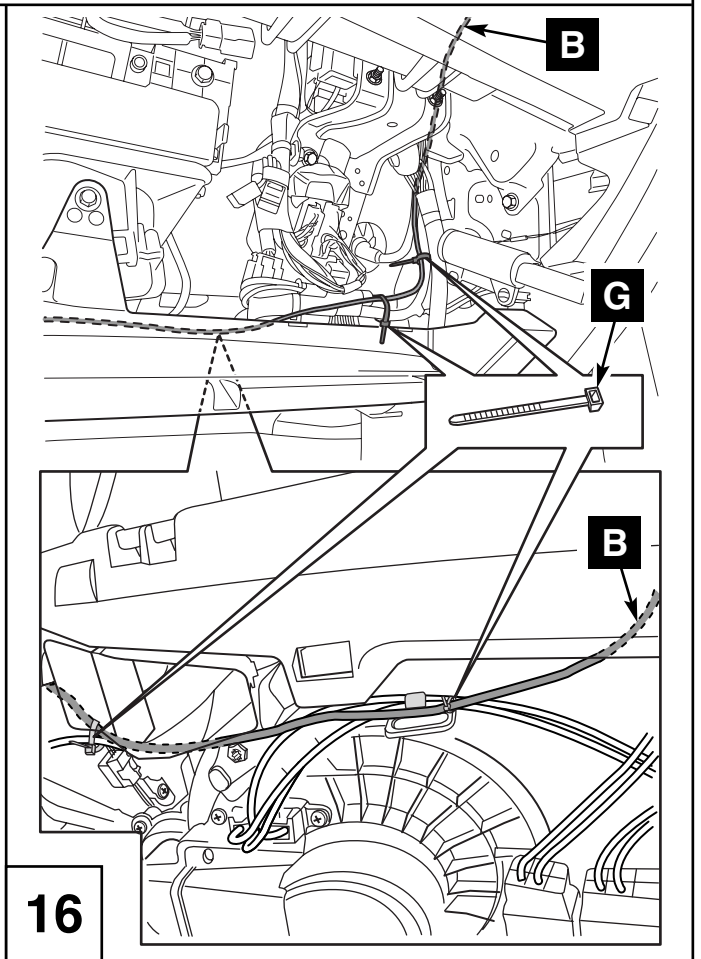
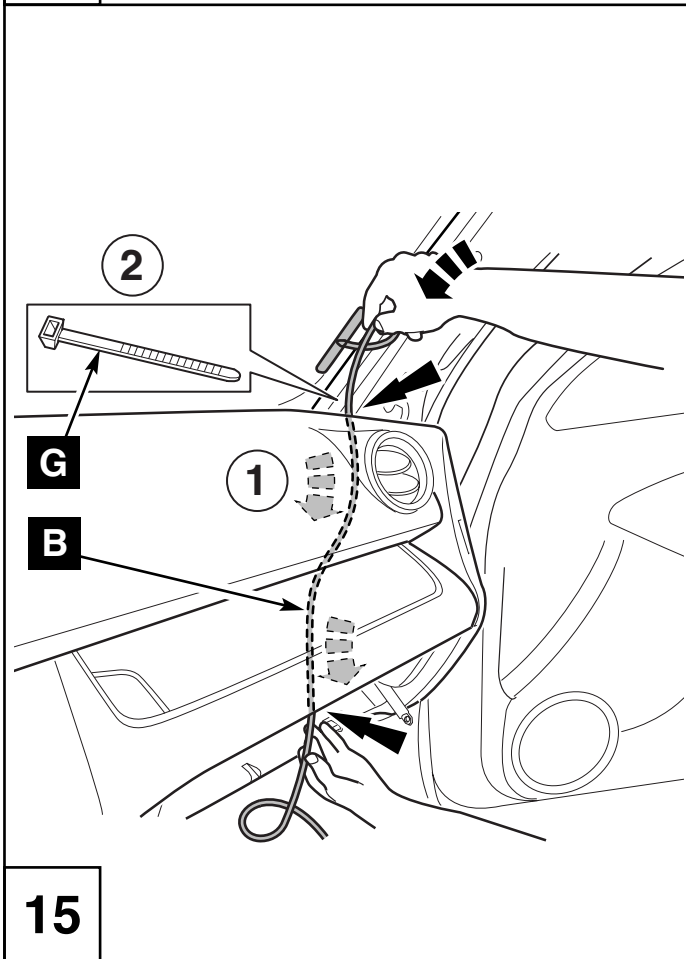
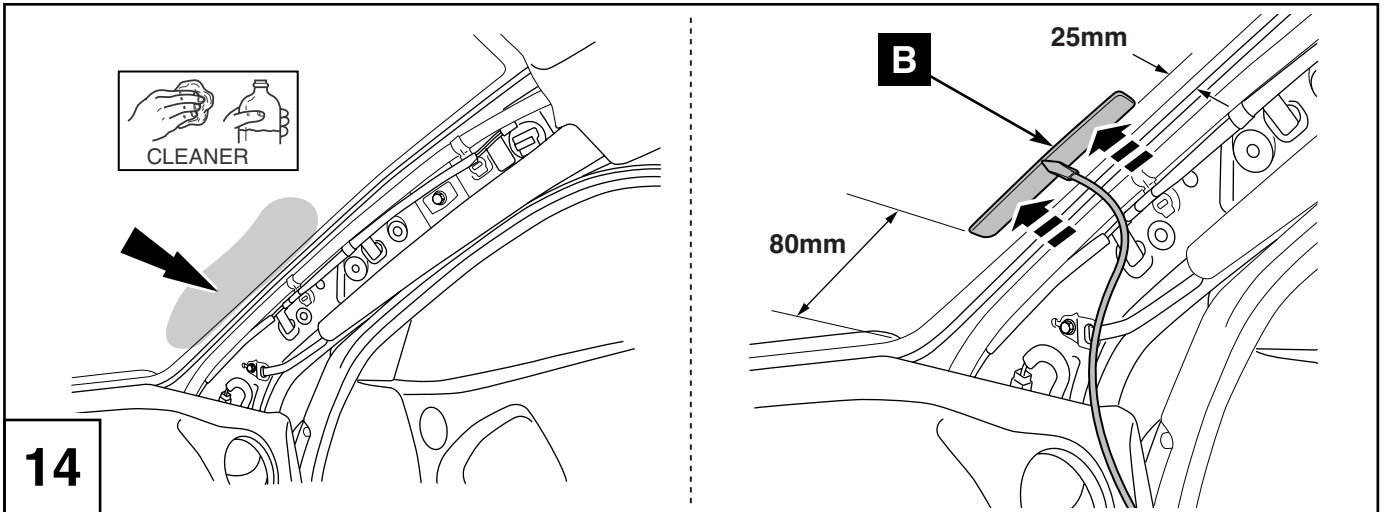
**4**

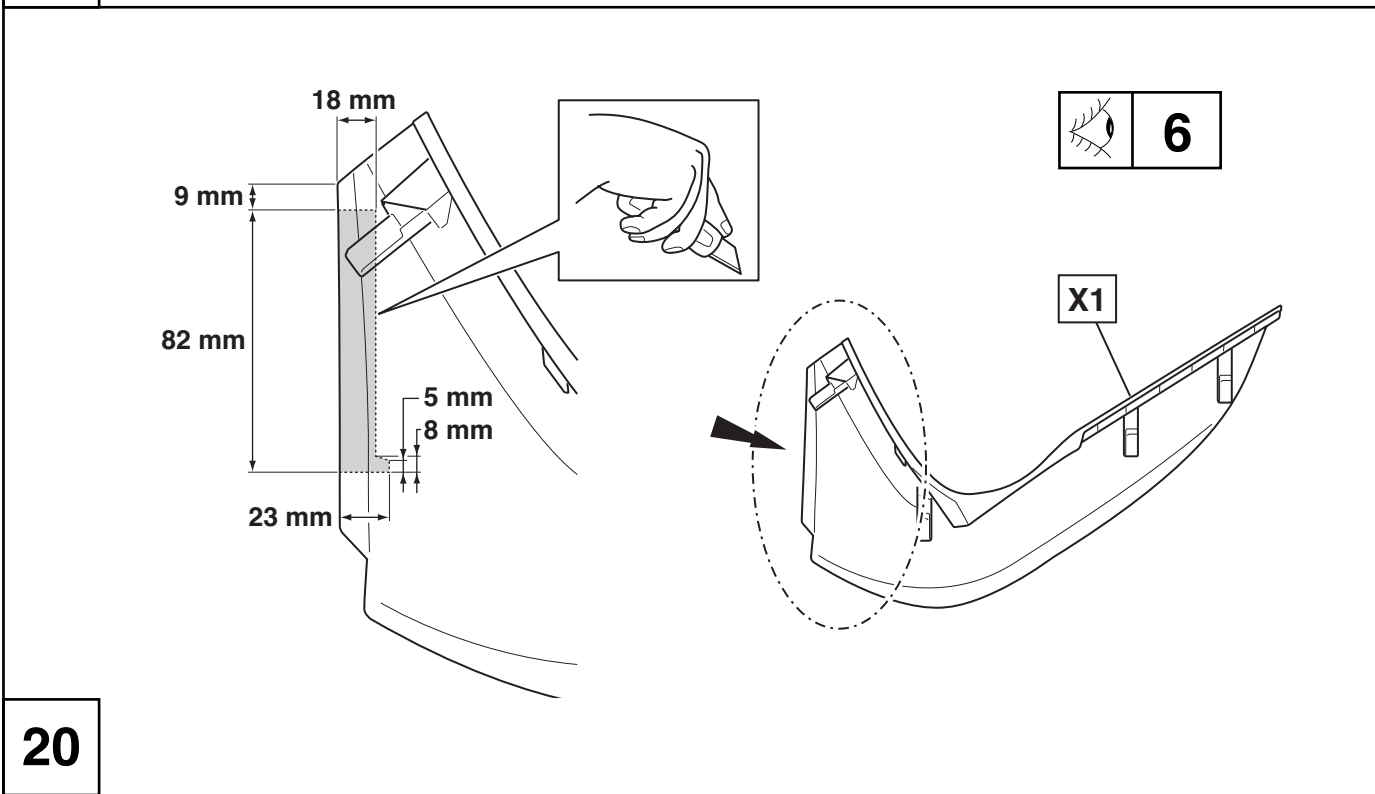
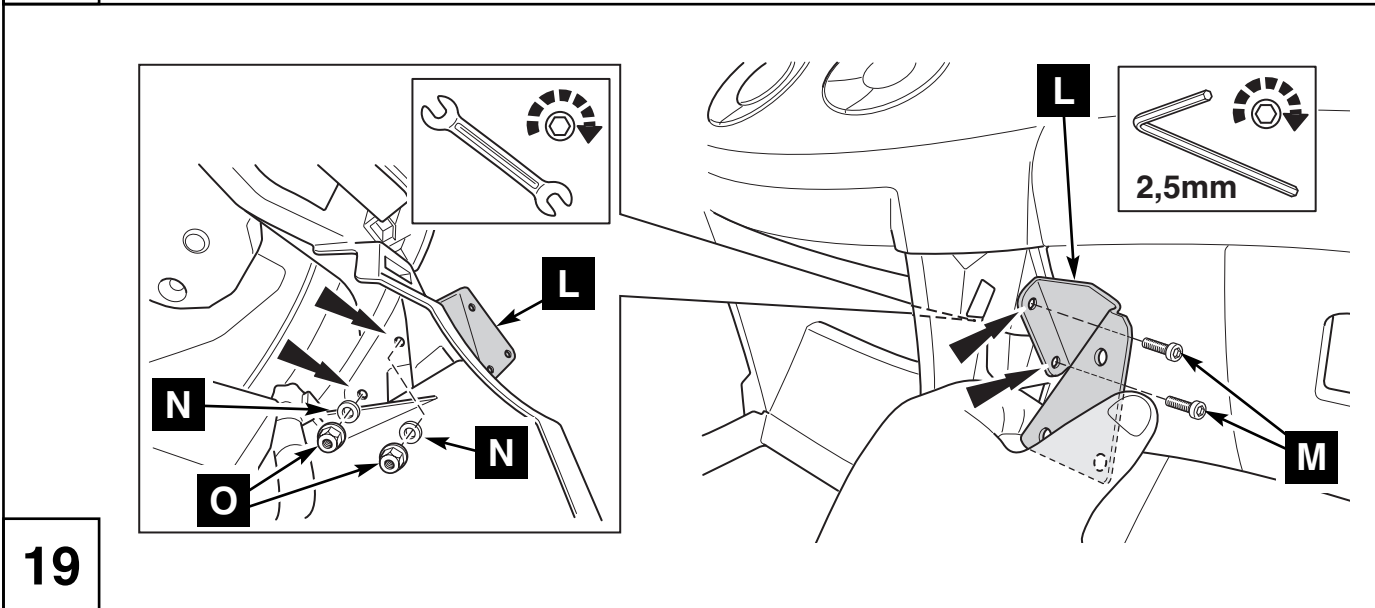
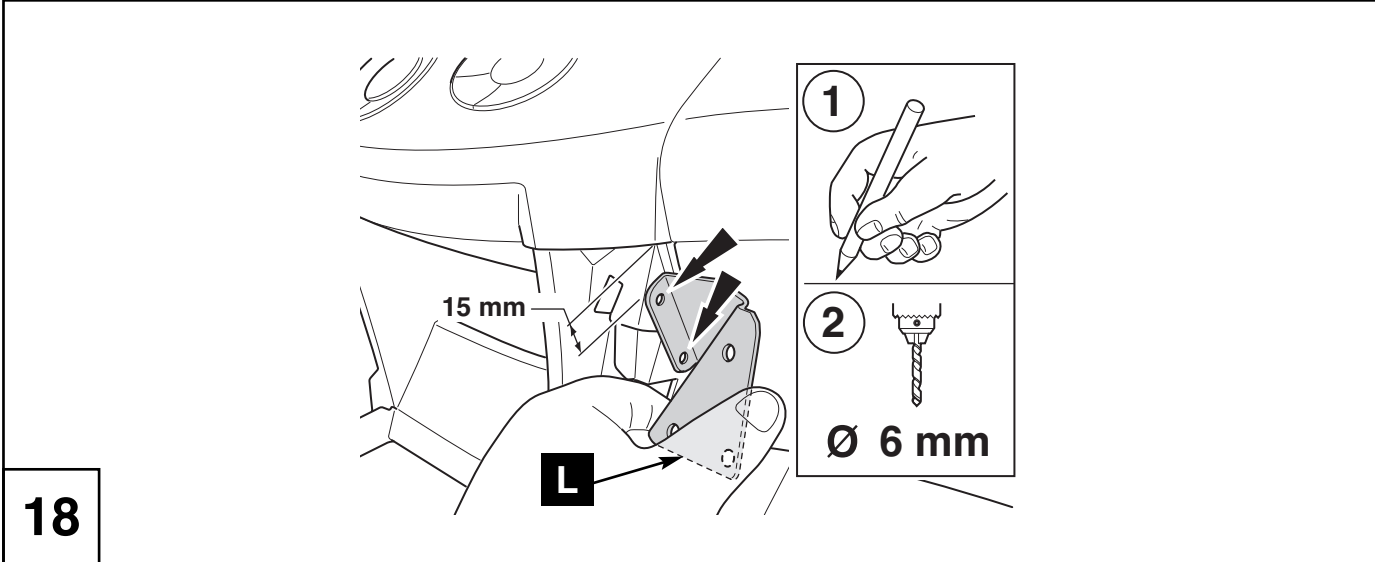


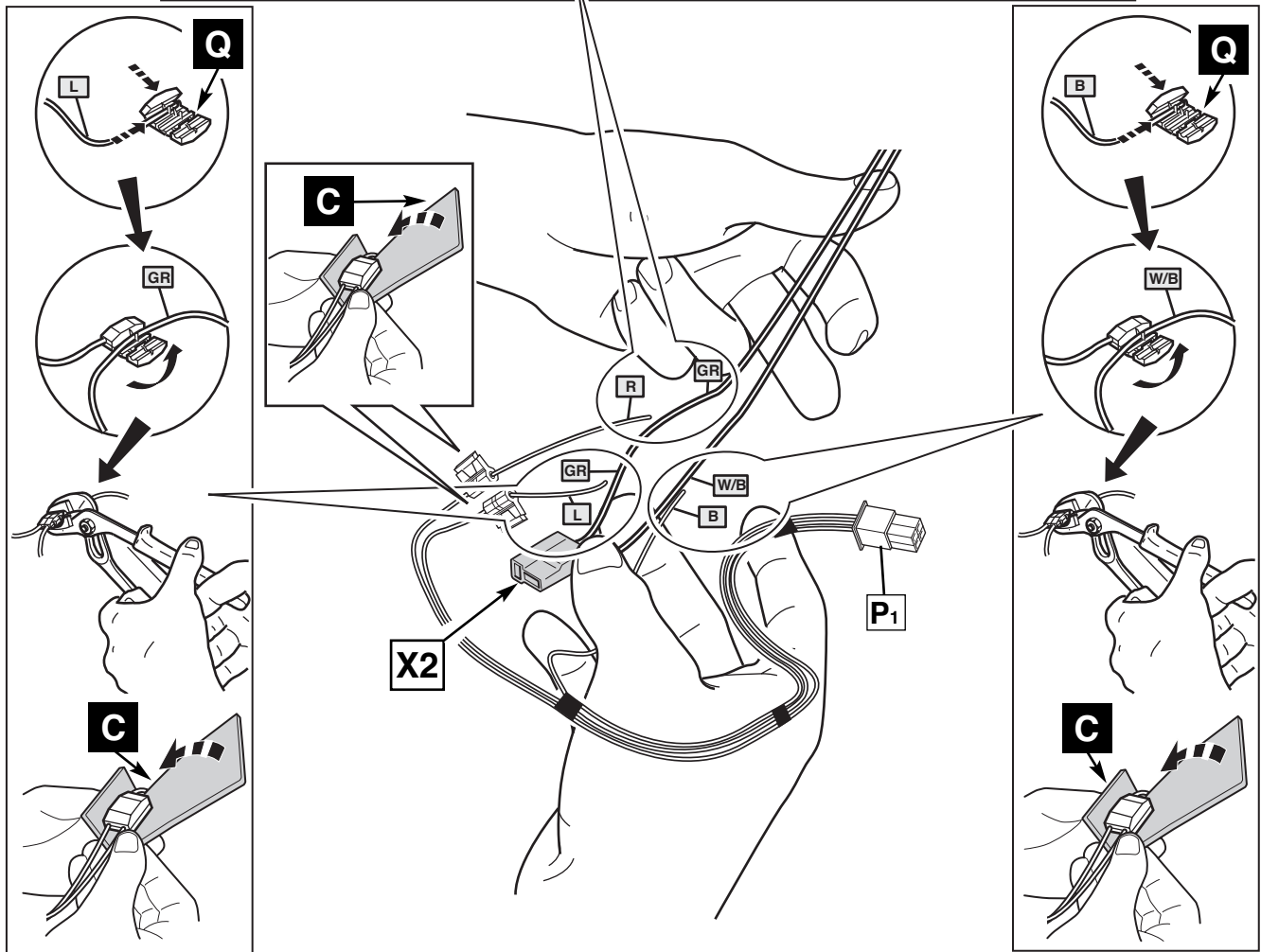
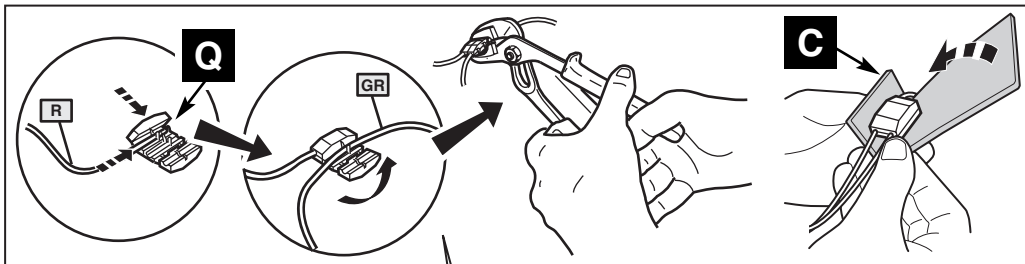
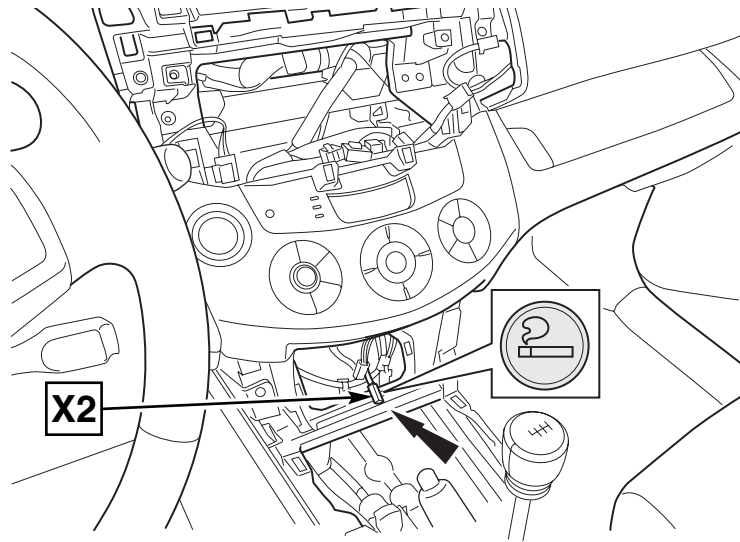
**5**

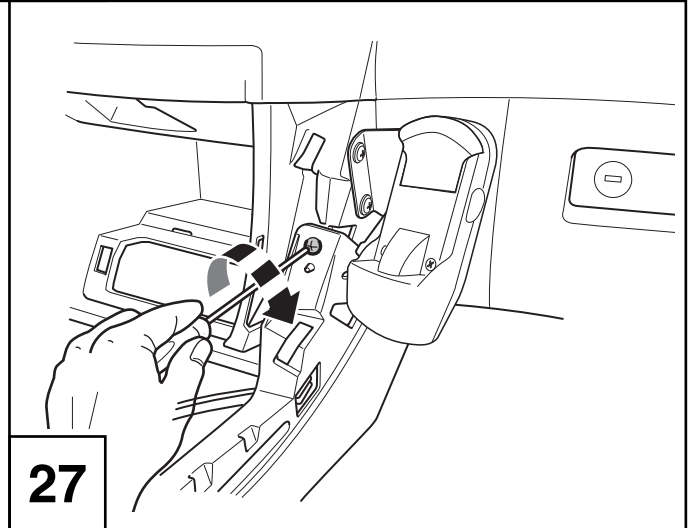
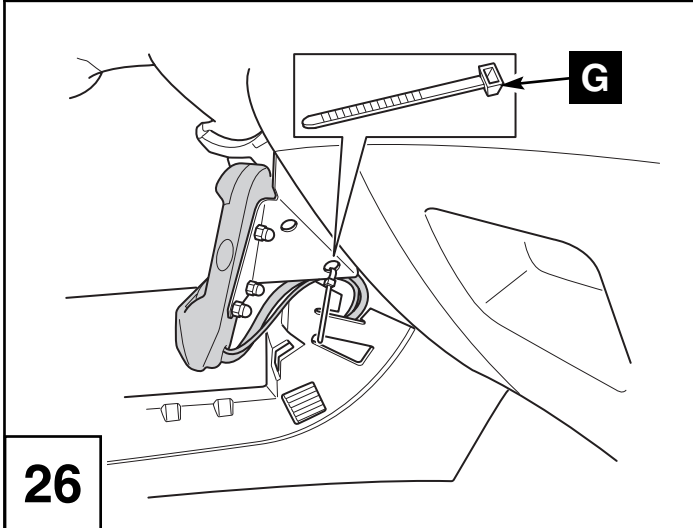
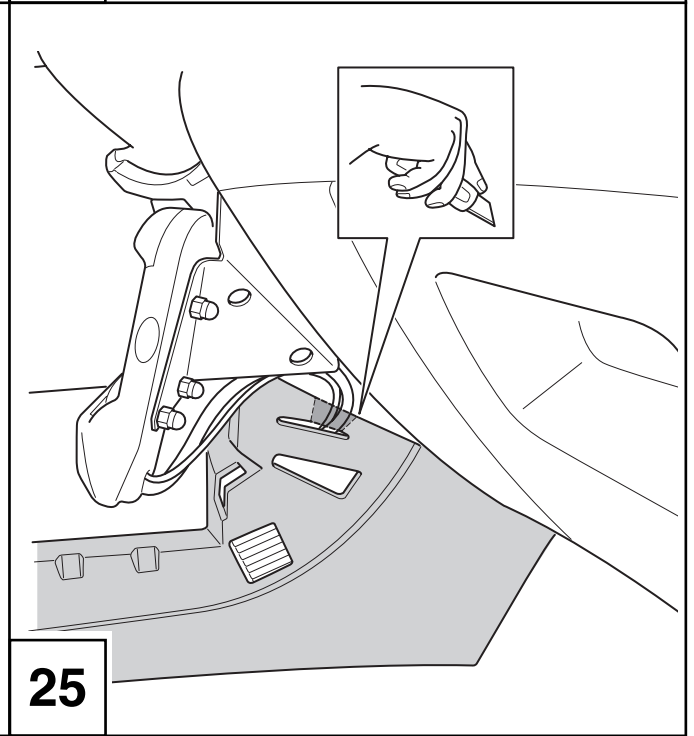
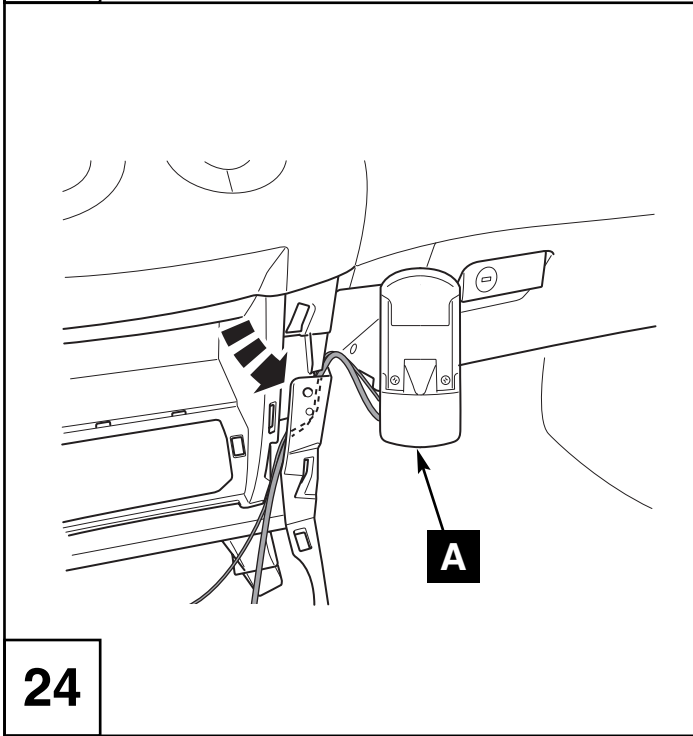
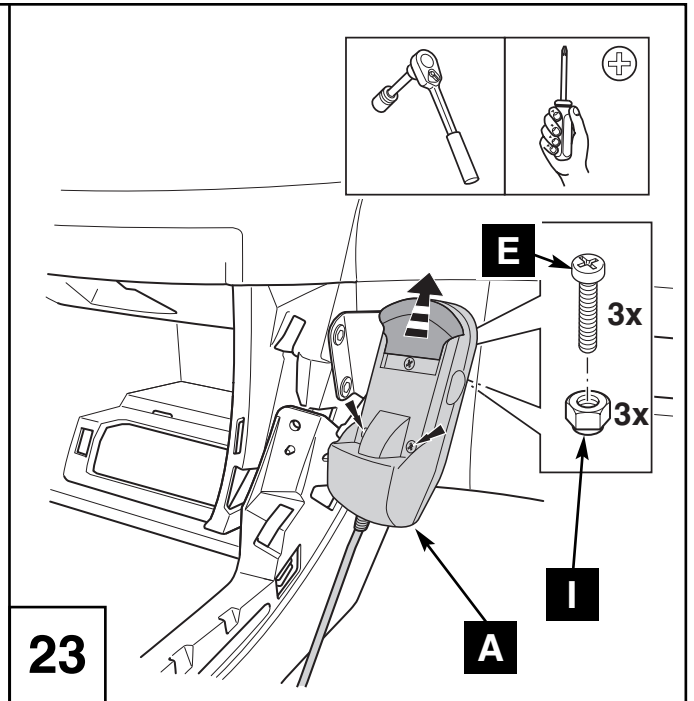
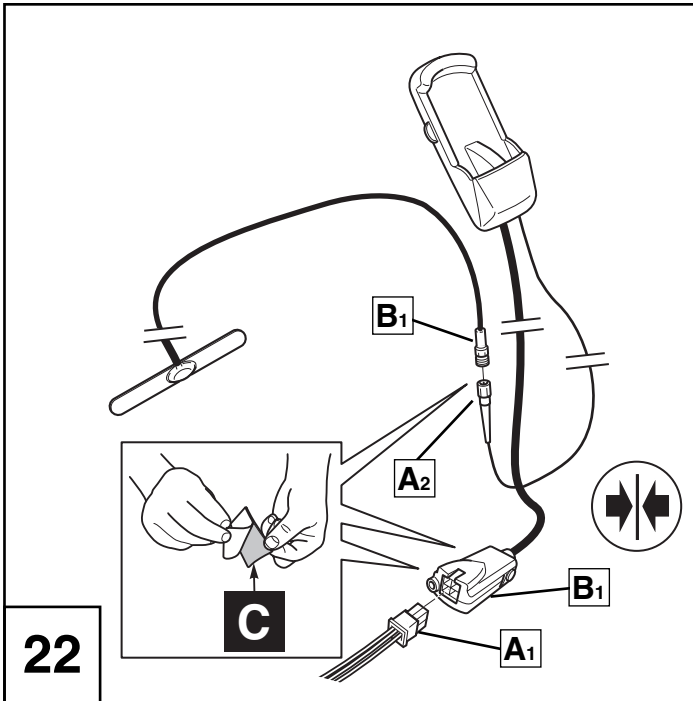


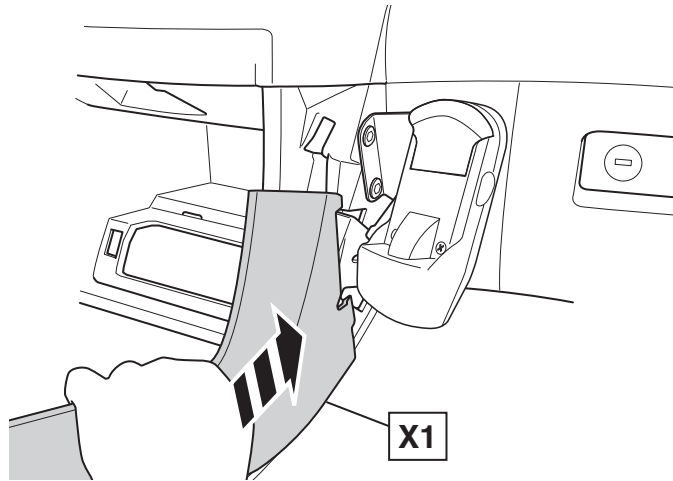




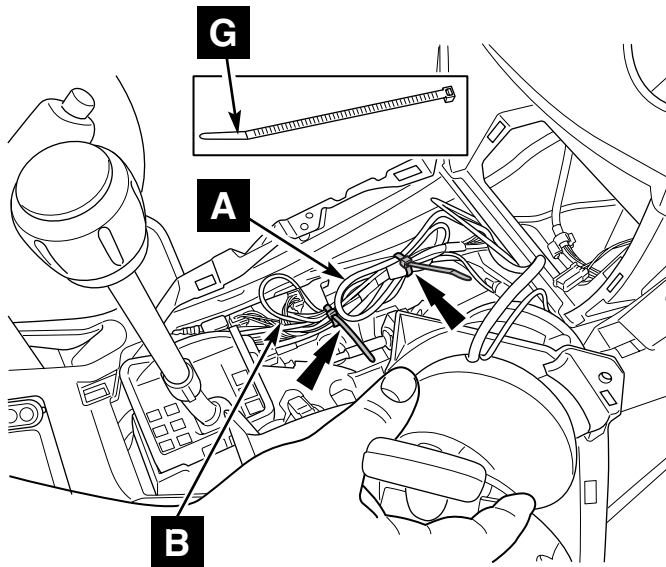




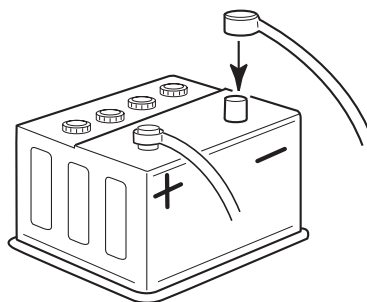




28



29



30